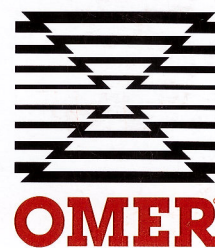
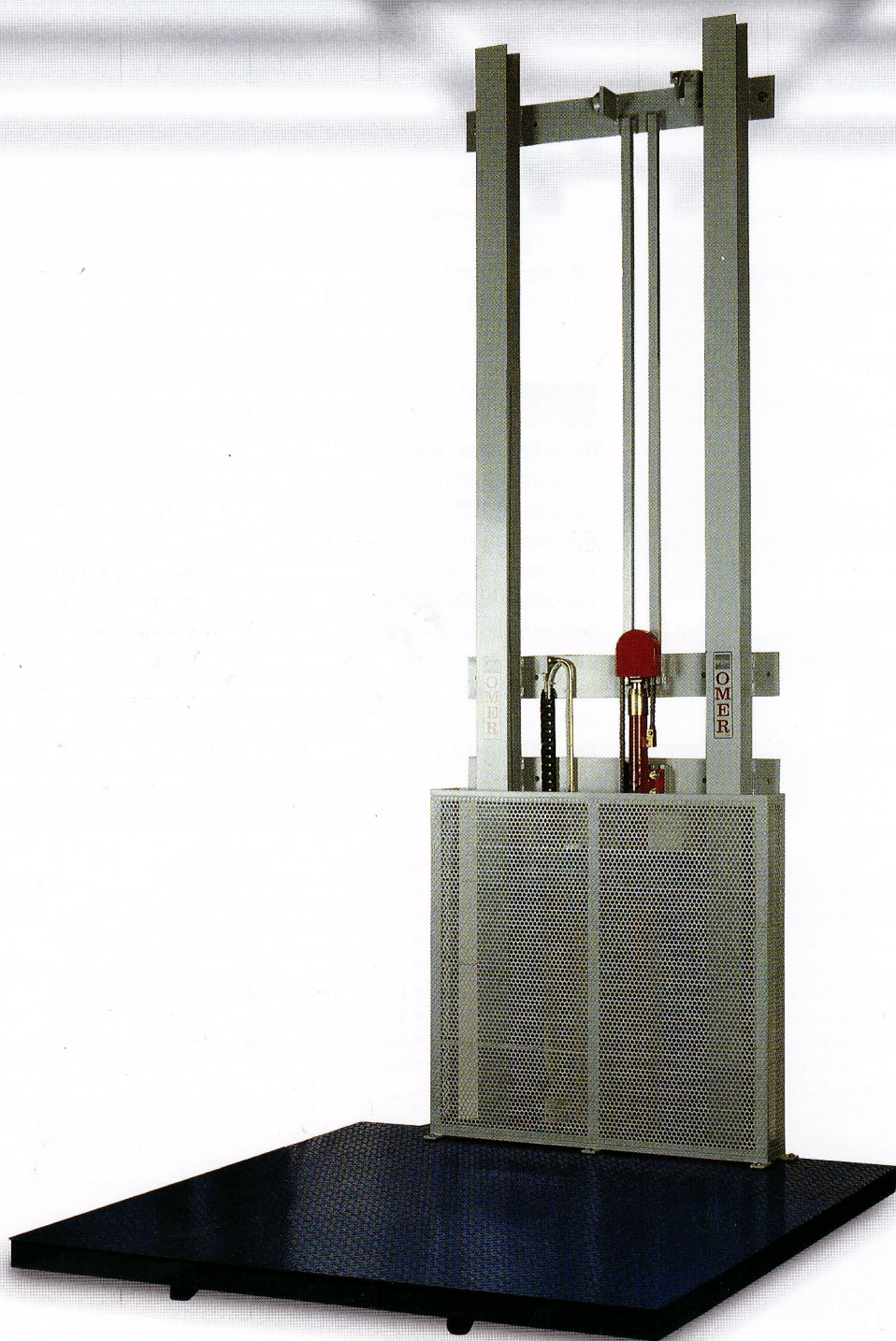


MONO 5-10-15

OMER

L I F T I N G P L A T F O R M



MONO 5-10-15



Le piattaforme di sollevamento **MONO 5**, **MONO 10** e **MONO 15** si presentano come un rivoluzionario sistema di trasporto verticale a movimentazione completamente idraulica. Munito di una robusta struttura portante comprendente i cilindri di sollevamento e stazionamento al piano, il **MONO 5-10-15** si adatta a qualsiasi situazione di installazione riducendo al minimo le opere edili necessarie per l'ancoraggio e il fissaggio. Il **MONO 5-10-15** può essere installato sia a pavimento sia incassato nel pavimento, grazie al pianale a struttura ridotta avente **spessore di soli 125 mm**. È prevista inoltre la regolazione della corsa ai piani superiori di ± 50 mm.

Pulsantiera a uomo presente, con segnalazioni luminose e dispositivi di sicurezza a norma di legge completano la dotazione del sollevatore facilitando la manovrabilità del pianale.

Il **MONO 5-10-15** può essere realizzato anche con speciali trattamenti delle superfici per eventuali installazioni in ambienti particolari e può essere costruito con misure fuori standard su richiesta del cliente.

Il **MONO 5-10-15** soddisfa tutti i requisiti della **Direttiva Macchine 98/37/CE**.



The **MONO 5**, **MONO 10** and **MONO 15** lifting platform are a revolutionary vertical transport system with completely hydraulic operation. Featuring a robust load-bearing structure including the lifting cylinders and level stop, the **MONO 5-10-15** can be adapted to suit any installation, with minimum building work required for anchoring and fastening.

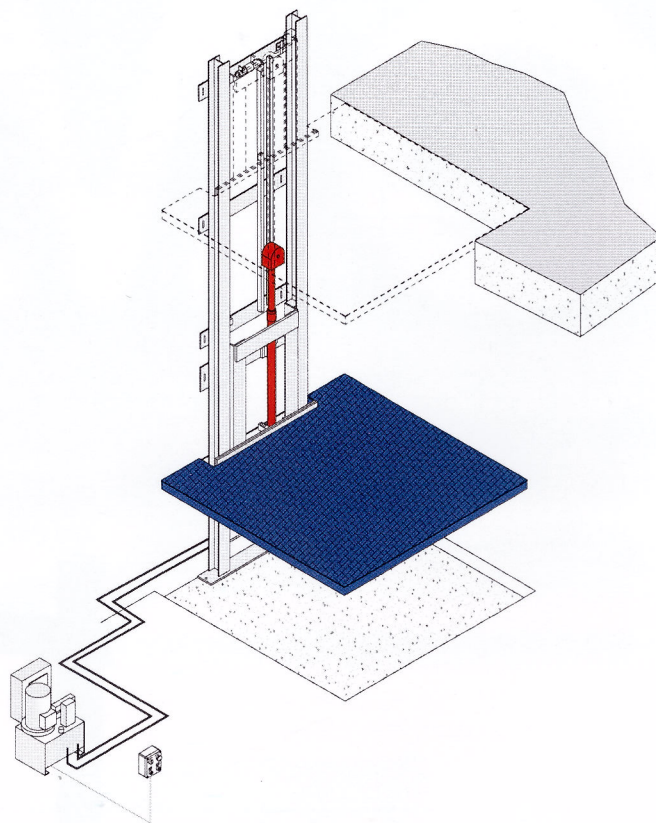
The **MONO 5-10-15** can be installed either on the floor or in a pit, thanks to compact dimensions of the platform, **just 125 mm (5 inch)**.

Furthermore, the level height is adjustable of ± 50 mm.

A "dead-man" push-button board, with standards-compliant signal lights and safety devices is, supplied together with the platform, simplifying manoeuvrability.

The **MONO 5-10-15** can also be made with special surface treatments for installation in special environments and upon customer request with non-standard dimensions.

The **MONO 5-10-15** satisfies all the requirements of the **Machine Directive 98/37/EC**.



Die Hebebühnen **MONO 5**, **MONO 10** und **MONO 15** sind ein revolutionäres, vertikales Fördersystem mit Hydraulikantrieb.

Die robuste Trägerkonstruktion mit integrierten Hub- und Feststellzylindern kann problemlos jeder Installationsgegebenheit angepasst werden.

Verankerungen und Wandbefestigungen sind auf ein Minimum reduziert.

Die extrem flache Plattform von nur **125 mm**, kann bodeneben in einer Grube oder auf dem Boden installiert werden. Die Plattform ist höhenverstellbar ± 50 mm an jedem Etage. Die Bedienung erfolgt über Drucktasten mit Leuchtanzeige.

Die **MONO 5-10-15** entspricht den vorschriftsmässigen Sicherheitsanforderungen.

ACCESSORI

- Elettroserrature
- Pulsantiera addizionali
- Protezioni a bordo
- Ancoraggi speciali
- Rampe fisse o mobili
- Zincatura
- Altezza variabile
- Pianale variabile

OPTIONAL

- Electric locks
- Additional push-button board
- On-board handrails
- Special anchoring
- Fixed or mobile ramps
- Galvanising
- Variable height
- Variable platform

OPTIONEN

- Elektroverriegelungen
- Zusätzliche Bedienkaste
- Schutzvorrichtungen an der Plattform
- Spezialverankerungen
- Feste oder mobile Rampen
- Verzinkung
- Variable Höhe
- Variable Plattform

ACCESSOIRES

- Serrures élect
- Boîtes à bout
- Protections à
- Ancrages spé
- Rampes fixes
- Galvanisation
- Hauteur varia
- Plate-forme v

DOTAZIONE STANDARD

- Struttura portante
- Pianale
- Pulsantiera
- Centralina idraulica
- Protezione guide
- Sicurezze attive e passive

STANDARD SUPPLY

- Load-bearing structure
- Platform
- Push-button board
- Hydraulic control unit
- Guide protection
- Manual and automatic security systems

STANDARD-AUSRÜSTUNG

- Tragestruktur
- Plattform
- Bedienkaste
- Hydraulikaggregat
- Führungsschutz
- Aktive und passive Sicherungen

FOURNITURE S

- Structure port
- Plate-forme
- Boîte à bouton
- Unité de com
- Protection gu
- Sécurités acti

MONO 5-10-15 ist auch mit Spezialbehandlungen der Oberflächen für die Installation in besonderen Raumbedingungen verfügbar und kann auf Kundenwunsch in Sondergrößen geliefert werden.

Die Hebeplattform MONO 5-10-15 erfüllt alle Anforderungen der Maschinenrichtlinie 98/37/EWG.



Les plates-formes de levage **MONO 5**, **MONO 10** et **MONO 15** se présentent comme un système de transport vertical révolutionnaire à manutention entièrement hydraulique. Muni d'une robuste structure porteuse comprenant les vérins de levage et de stationnement à l'étage, le **MONO 5-10-15** s'adapte à toutes les situations d'installation en réduisant au minimum les ouvrages de maçonnerie nécessaires pour l'ancrage et la fixation. Le **MONO 5-10-15** peut être installé sur le sol ou y être encastré, grâce à la plate-forme dont la structure réduite offre une épaisseur de seulement **125 mm**.

De plus, il est prévu le réglage de la course de +/- 50 mm aux étages supérieurs.

La boîte à boutons "à homme mort", les signalisations lumineuses et les dispositifs de sécurité selon les normes en vigueur fournis avec l'élévateur facilitent la manoeuvrabilité de la plate-forme.

Le **MONO 5-10-15** peut subir des traitements de surface spéciaux pour les installations dans des endroits particuliers et il peut également être construit sur mesure, hors standard, sur demande du client.

Le **MONO 5-10-15** est parfaitement conforme à la Directive Machines 98/37/CE.



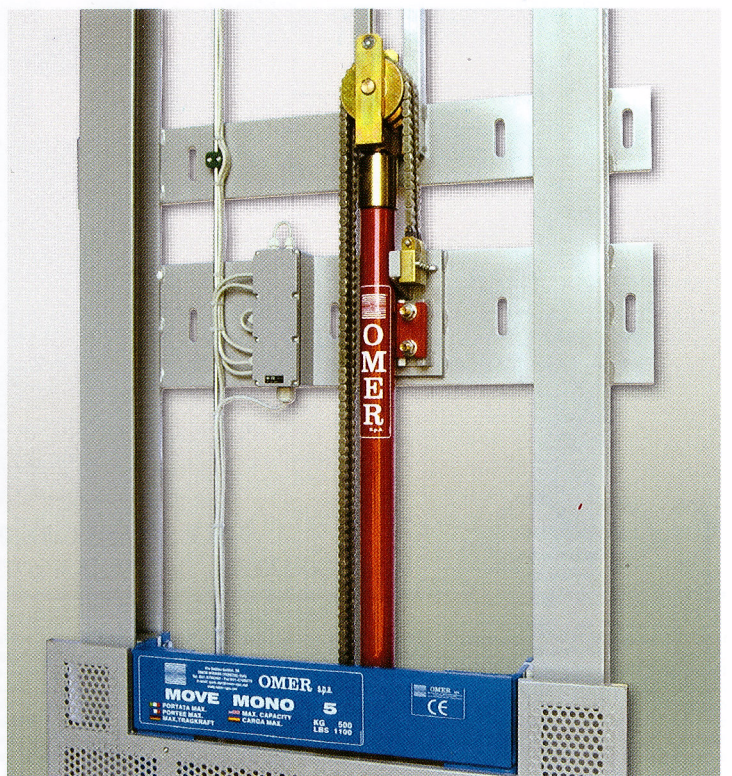
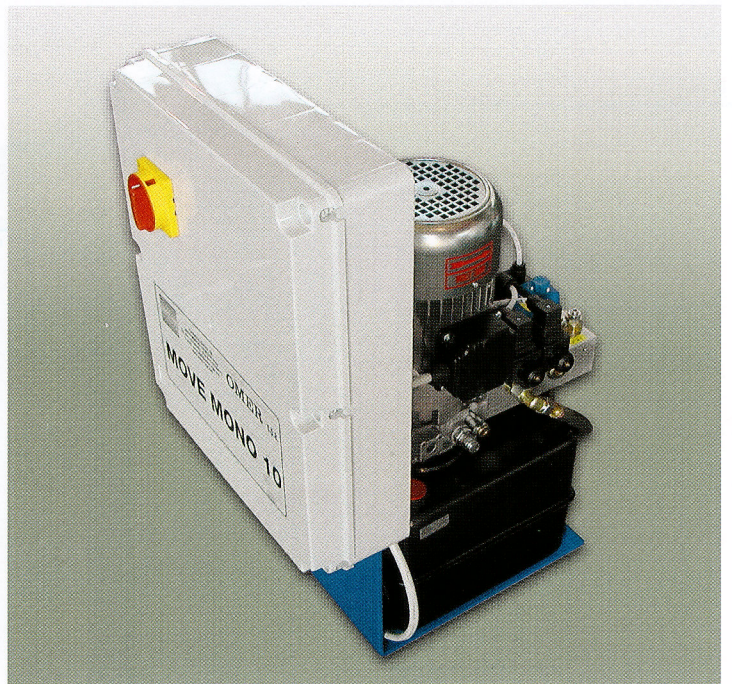
Las plataformas de elevación **MONO 5**, **MONO 10** y **MONO 15** se presentan como un sistema revolucionario de transporte vertical, con accionamiento completamente hidráulico. Dotado de una estructura robusta portante, que incluye los cilindros de elevación y aparcamiento en la planta, el modelo **MONO 5-10-15** se adapta a cualquier situación de instalación, reduciendo al mínimo las obras de albañilería necesarias para el anclaje y la fijación. El **MONO 5-10-15** puede instalarse tanto sobre la superficie como empotrado en el piso, gracias a la plataforma de estructura reducida con un espesor de **125 mm** solamente.

Además está prevista la regulación del recorrido de +/- 50 mm en los niveles superiores.

Las botoneras con interrupción automática (hombre muerto), con indicadores luminosos y dispositivos de seguridad que respetan las normas, completan el equipamiento del elevador, facilitando la maniobrabilidad de la plataforma.

El **MONO 5-10-15** puede realizarse con tratamientos especiales de las superficies para su instalación en lugares peculiares, y, bajo pedido del cliente, puede construirse con medidas fuera del estándar.

El **MONO 5-10-15** satisface todos los requisitos de la Directiva de Máquinas 98/37 CE.



niques
s supplémentaires
rd
ux
mobiles
e
iable

ACCESORIOS

- Electrocerraduras
- Botoneras adicionales
- Protecciones incorporadas
- Anclajes especiales
- Rampas fijas o móviles
- Cincado
- Altura variable
- Plataforma variable

ANDARD
ise

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- Estructura portante
- Plataforma
- Botonera
- Central hidráulica
- Protección de las guías
- Dispositivos de seguridad activos y pasivos

nde hydraulique
s
s et passives

